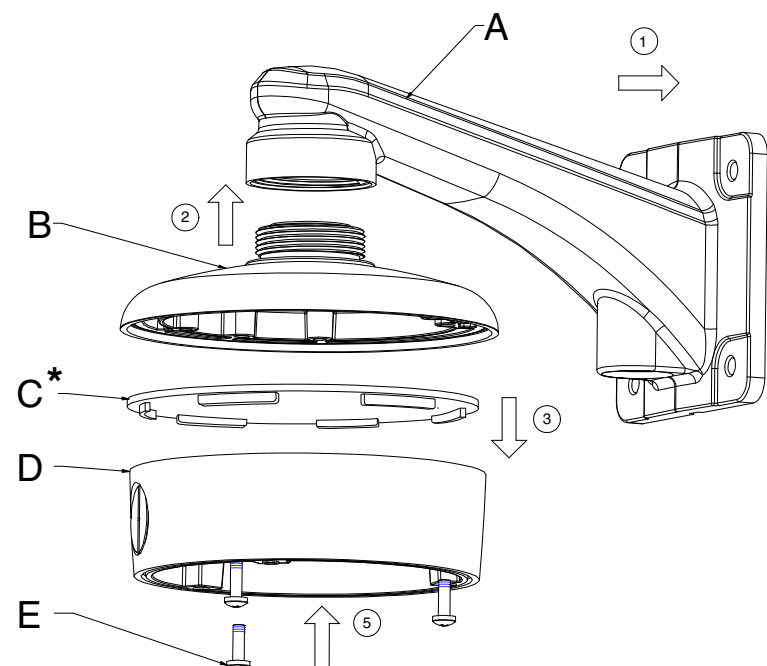


HD4CHIP-WK Installation Guide/Manuel d'Installation/Guía de instalación/Installatiegids



English

Wall mount instructions

- 1 Pull the cables through the pendant arm (A) and mount the arm to the wall, using mounting screws (not supplied) appropriate to your installation.
- 2 Place thread seal tape around the threaded fitting on the pendant cover (B). Wrap it at least twice to ensure a good seal.
- 3 Screw the pendant cover (B) onto the pendant arm (A) until tight.
- 4 **IP Camera Only:** Cut the + in the gasket (C) for the cables and pierce the screw holes. Place the gasket on top of the housing base (D).
- 5 Pull the required length of cable through the housing base (D).
- 6 Mount the housing base (D) tightly onto the pendant cover (B) using the supplied screws (E).

Note M5 screws match threaded holes marked "A" on pendant cover. M4 screws match threaded holes marked "B" on pendant cover.

Español

Instrucciones para el montaje en la pared

- 1 Pase los cables por el brazo (A) y fíjelo en la pared con los tornillos de montaje apropiados para su instalación.
- 2 Ponga cinta de plomero (PTFE) en la parte con rosca de la tapa suspendida (B). Dé al menos dos vueltas para asegurar el aislamiento.
- 3 Enrosque la tapa suspendida (B) en el soporte (A) hasta que quede bien sujeta.
- 4 **Solo para Cámara IP:** Realice orificios en la junta (C) para los tornillos y para pasar los cables. Coloque la junta (C) en la parte superior de la base de la carcasa (D).
- 5 Pase la longitud de cable necesaria por la base de la carcasa (D).
- 6 Monte la base (D) en la tapa suspendida (B) con los tornillos suministrados en el conjunto (E).

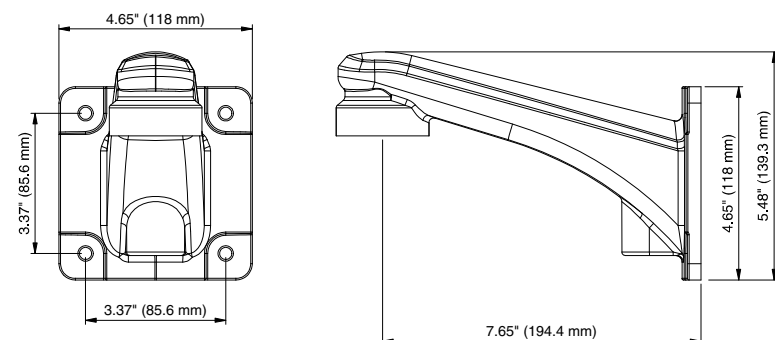
Nota Tornillos M5 coinciden con los agujeros roscados marcados "A" en la tapa suspendida. Tornillos M4 coinciden con los agujeros roscados marcados "B" en la tapa suspendida.

English	Français	Español	Nederland
A Pendant arm	Bras de fixation	Brazo suspendido	Beugelarm
B Pendant cover	Couvercle	Tapa suspendida	Beugelkap
C* Gasket	Joint	Junta	Pakking
D Housing base	Base du caisson	Base de la carcasa	Behuizing
E M5 screws (x3) "A" M4 screws (x4) "B"	Vis M5 (x3) "A" Vis M4 (x4) "B"	Tornillos M5 (x3) "A" Tornillos M4 (x4) "B"	Schroeven M5 (x3) "A" Schroeven M4 (x4) "B"

M5 screws to be used only for HD4 IP camera series. M4 screws to be used only for HD4 analog camera series.

* IP camera only/Seulement pour Caméra IP/Solo para Cámara IP/Aleen voor Netwerkcamera

Dimensions/Dimension/Dimensiones/Afmetingen



Français

Instructions de montage au mur

- 1 Tirez les câbles à l'intérieur du bras (A) et fixez le bras au mur à l'aide des vis de montage correspondant à votre installation.
- 2 Placez du ruban PTFE sur la partie filetée du couvercle (B). Faites au minimum deux tours pour assurer l'étanchéité.
- 3 Vissez le couvercle (B) sur le support de montage (A) jusqu'à ce qu'il soit serré.
- 4 **Seulement pour Caméra IP:** Couper le joint (C) en croix pour faire passer les câbles et percer des trous pour les vis. Placez le joint sur la partie supérieure de la base du boîtier (D).
- 5 Tirez la longueur de câble nécessaire à travers la base du boîtier (D).
- 6 Fixez fermement la base (D) au couvercle (B) à l'aide des vis fournis dans le kit (E).

Remarque Vis M5 correspondent à les trous filetés marqués "A" sur le couvercle. Vis M4 correspondent à les trous filetés marqués "B" sur le couvercle.

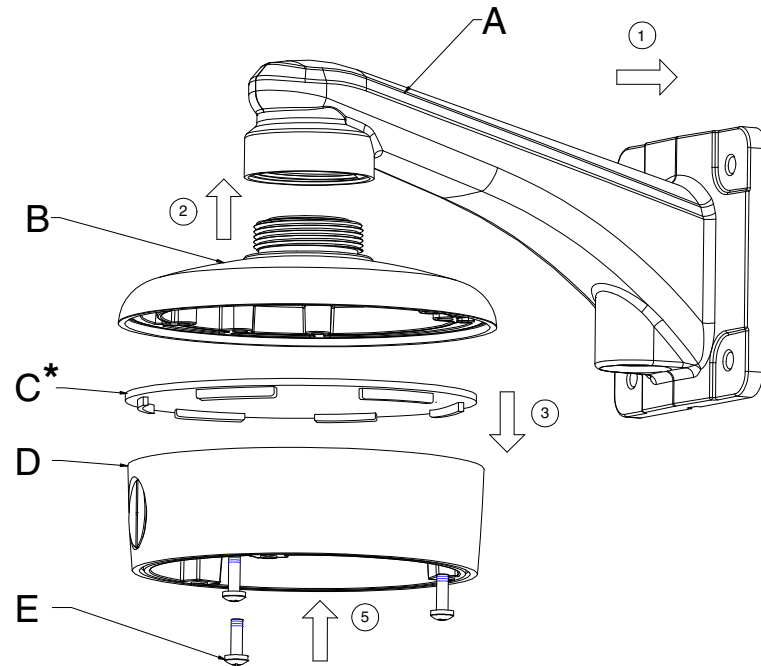
Nederlands

Muurmontage instructies

- 1 Trek de kabels door de arm (A) en bevestig de arm aan de muur met behulp van bevestigingsschroeven die geschikt zijn voor de installatie.
- 2 Breng de draadichtend tape aan op het schroefdraadgedeelte de beugelkap (B). Wikkel de tape ten minste twee maal rond de schroefdraad voor een goede afdichting.
- 3 Schroef de beugelkap (B) op de de beugelarm (A) totdat deze strak is.
- 4 **Aleen voor Netwerkcamera:** Snijd de + in de pakking (C) in voor de kabels en maak schroefgaten. Plaats de pakking bovenop de behuizingsbasis (D).
- 5 Trek de benodigde hoeveelheid kabel door de behuizingsbasis (D).
- 6 Schroef de basis (D) stevig vast aan de beugelkap (B) met behulp van die met de kit zijn meegeleverd (E).

Opmerking M5 schroeven overeen met de schroefgaten "A" op de beugelkap. M4 schroeven overeen met schroefgaten "B" op de beugelkap.

HD4CHIP-WK Installation Guide/Guida per l'installazione/Installationsanleitung



Italiano

Istruzioni di montaggio a parete

- 1 Inserire i cavi attraverso il braccio (A) e fissare il braccio sulla parete, utilizzando viti di assemblaggio adeguate all'installazione.
- 2 Fissare il nastro PTFE sulla sezione filettata di la copertura (B). Avvolgere almeno due volte per un fissaggio corretto.
- 3 Avvitare la copertura (B) al braccio pendente (A).
- 4 **Solo per Telecamera IP:** Tagliare i + della guarnizione (C) per i cavi e fare dei fori per le viti. Inserire la guarnizione sulla parte superiore della base dell'alloggiamento (D).
- 5 Inserire i cavi della lunghezza richiesta attraverso la base dell'alloggiamento (D).
- 6 Montare saldamente la base sulla copertura pendente utilizzando le viti in dotazione con il kit (E).

Nota Le viti M5 corrispondere ai fori filettati contrassegnati "A" sulla copertura pendente. Le viti M4 corrispondere ai fori filettati marcati "B" sulla copertura pendente.

Deutsch

Wandmontage

- 1 Ziehen Sie die Kabel durch den Wandträger, und befestigen Sie den Haltearm (A) mit den passenden Befestigungsschrauben an der Wand.
- 2 Bringen Sie den Gewindedichtband am Gewindeabschnitt an Abdeckung (B). Wickeln Sie ihn zum Abdichten mindestens zwei Mal herum.
- 3 Schrauben die Abdeckung (B) auf den Arm (A).
- 4 **Nur für Netzwerk-Kamera:** Schneiden Sie das + in der Flachdichtung (C) für die Kabel ein und durchbohren die Schraubenlöcher. Platzieren Sie der Flachdichtung oben auf den Gehäusesockel (D).
- 5 Ziehen Sie das Kabel durch Gehäusesockel (D).
- 6 Befestigen Sie den Sockel mit Hilfe der Schrauben (E) aus dem Montagesatz fest an der Abdeckung.

Hinweis M5-Schrauben passen Gewindebohrungen der Aufschrift "A" auf Anhänger Abdeckung. M4-Schrauben passen Gewindebohrungen der Aufschrift "B" auf Anhänger Abdeckung.

	Italiano	Português	Deutsch
A	Braccio pendente	Braço pendente	Haltearm
B	Copertura pendente	Tampa pendente	Abdeckung
C*	Guarnizione	Separador	Flachdichtung
D	Base del' alloggiamento	Base do alojamento	Gehäusesockel
E	Viti M5 (x3) "A" Viti M4 (x4) "B"	Parafusos M5 (x3) "A" Parafusos M4 (x4) "B"	Schrauben M5 (3 St.) "A" Schrauben M4 (4 St.) "B"

* Solo per Telecamera IP/Apenas para a Câmera IP/Nur für Netzwerk-Kamera

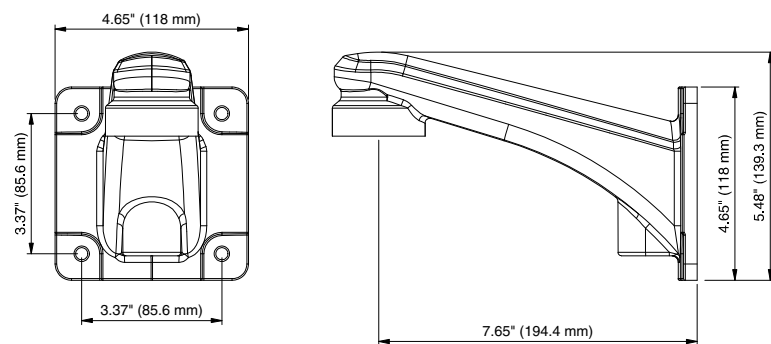
Português

Instruções para montagem na parede

- 1 Puxe os cabos através do braço (A) e fixe-o à parede com os parafusos de montagem apropriados ao tipo de instalação.
- 2 Coloque fita de PTFE na secção roscada da cobertura (B). Dê pelo menos duas voltas para uma vedação eficaz.
- 3 Aparafuse a cobertura (B) ao suporte (A).
- 4 **Apenas para a Câmera IP:** Cortar (+) no separador (C) para a passagem dos cabos e os parafusos. Coloque a junta chata sobre a base da caixa (D).
- 5 Puxe o comprimento de cabo necessário através da base da caixa (D).
- 6 Monte a base firmemente na tampa pendente com os parafusos fornecidos no kit (E).

Nota Os parafusos M5 coincidir com furos marcados "A" na tampa pendente. Os parafusos M4 coincidir com furos marcados "B" na tampa pendente.

Dimensioni/Dimensões/Dimension



Honeywell

www.honeywell.com/security

+1 800 323 4576 (North America only)

+33 (0) 1 40 96 20 50 (France)

+34 902 667 800 (España)

+31 (0) 299 410 200 (Nederlands)

+39 (0) 2 4888 051 (Italia)

+49 (0) 7431 801-0 (Deutschland)

Document 800-11313V1 Rev A 09/2013

© 2013 Honeywell International Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced by any means without written permission from Honeywell Video Systems. The information in this publication is believed to be accurate in all respects. However, Honeywell Video Systems cannot assume responsibility for any consequences resulting from the use thereof. The information contained herein is subject to change without notice. Revisions or new editions to this publication may be issued to incorporate such changes.